

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER ARRANGEUR
TECLADO DIGITAL
DIGITALES KEYBOARD
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EZ-310

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский



The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

(1003-M06 plate bottom en 01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni cidessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle _____

N° de série _____

(1003-M06 plate bottom fr 01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo _____

N° de serie _____

(1003-M06 plate bottom es 01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnr.

Seriennr.

(1003-M06 plate bottom de 02)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(58-M03 WEEE battery es 01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Especialmente en el caso de los niños, es importante que un adulto les explique cómo usar y manipular correctamente el producto antes que lo utilicen. Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- No toque el producto ni el enchufe durante una tormenta eléctrica.
- Utilice solamente la tensión correcta especificada para el producto. que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (página 31)/enchufe suministrado o especificado. No utilice el adaptador de CA/enchufe para otros dispositivos.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Inserte el enchufe con firmeza y hasta el final en la toma de CA. El uso del producto cuando el enchufe no está insertado hasta el final puede hacer que se acumule polvo en el enchufe, lo que podría provocar un incendio o quemaduras en la piel.
- Al instalar el producto, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- No conecte el producto a una toma eléctrica usando un prolongador con una regleta de varias tomas. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando desconecte el enchufe, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Tirar del cable puede dañarlo y provocar descargas eléctricas o un incendio.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de extraer el enchufe de la toma de CA de la pared.

No desmontar

- Este producto contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

Advertencia sobre el agua

- No ponga el producto a la lluvia, no lo use cerca de agua ni en lugares donde haya humedad o estén mojados, no ponga encima de él recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido que pueda derramarse y entrar por alguna abertura, ni lo ponga en lugares en los que pueda caer agua. Un líquido como el agua que entre en el producto puede provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- Utilice el adaptador de CA solamente en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.
- No inserte ni extraiga nunca un enchufe con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque ningún objeto ardiente ni llamas expuestas cerca del producto, ya que podrían ocasionar un incendio.

Pilas

- No tire las pilas a la basura.
- No ponga las pilas a condiciones extremas de baja presión atmosférica, frío o calor (como la luz solar directa o el fuego) ni tampoco a polvo o humedad excesivos. Si lo hace, la pila podría explotar y provocar un incendio o lesiones.
- Siga las precauciones de abajo. Si no fuera así, podría producirse un recalentamiento, un incendio, una explosión o fugas del fluido de las pilas. Si el contenido de una pila entra en contacto con las manos o los ojos, puede causar ceguera, quemaduras químicas y daños en el producto.
 - Utilice exclusivamente el tipo de pila especificado (página 31).
 - No utilice pilas nuevas junto con pilas viejas.
 - No mezcle tipos de pilas.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - No desarme las pilas.
 - Cuando se agoten las pilas o si el producto no se va a utilizar durante largo tiempo, quite las pilas del producto.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.

- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido fugado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.
- Si utiliza pilas recargables, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Utilice únicamente el dispositivo cargador especificado y dentro del margen de temperatura de carga especificado durante la carga. La carga con un cargador no especificado o a una temperatura fuera del margen puede provocar fugas, sobrecalentamiento, explosión o avería.
- Para la instalación y extracción de las pilas, lea este manual y siga las instrucciones. El incumplimiento de esta instrucción puede producir un incendio, sobrecalentamiento, una explosión o un funcionamiento defectuoso.
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. Un niño podría tragarse una pila accidentalmente. De no seguir estas instrucciones, también podría sufrir inflamación debido a fugas del fluido de las pilas.
- No exponga las baterías a impactos mecánicos. Si lo hace, puede provocar daños causados por baterías, descargas eléctricas, explosiones o averías.

- No cortocircuite las pilas intencionadamente. La explosión o la fuga de líquido consiguientes pueden provocar incendios o lesiones.
- No guarde las pilas en un bolsillo o bolso, ni las transporte o las almacene junto con piezas de metal. Las pilas que se conservan en tales condiciones podrían cortocircuitarse, reventar o presentar fugas, lo que podría provocar un incendio o lesiones.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, desactive inmediatamente el interruptor de alimentación y desenchufe el enchufe de la toma de corriente. Si está utilizando pilas, retírelas todas del producto. Finalmente, haga que el personal de servicio de Yamaha inspeccione el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Se emiten olores o humo no habituales.
 - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
 - Aparecen grietas u otro daño visible en el producto.



Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el producto o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Colocación

- No ponga el producto en una posición inestable ni en un lugar con excesiva vibración, donde pueda caerse accidentalmente y causar heridas.
- Antes de mover el producto, retire todos los cables conectados para evitar daños a los cables o heridas a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Utilice solamente el soporte especificado para el producto. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así, podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del producto.

Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, apague todos los dispositivos. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los dispositivos, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y aumentar gradualmente los controles de volumen mientras toca el producto para ajustar el nivel de escucha deseado.

Manipulación

- No inserte materiales extraños como metal o papel en ninguna de las aberturas o huecos del producto. De no seguir estas instrucciones, puede producirse un incendio, descargas eléctricas o averías.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el producto ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado de tiempo, ya que podría ocasionar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Retire el enchufe de la toma de CA antes de limpiar la unidad. De no seguir estas instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el producto o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el producto.

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición "en espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se incluyen a continuación.

■ Manipulación

- No utilice este producto junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, este producto o el otro dispositivo puede que genere ruido.
- Cuando utilice el producto junto con una aplicación de su dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- Según la condición de las ondas de radio circundantes, el producto podría funcionar incorrectamente.
- No exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intenso (como a la luz solar directa, cerca de un calefactor o dentro de un coche durante el día) para evitar la posibilidad de que se deforme, se dañen los componentes internos o que funcione de forma inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: 5 °C – 40 °C).
- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, ya que esto podría decolorar el producto.
- No presione la pantalla LCD con el dedo, porque se trata de un componente de precisión sumamente sensible. Si lo hiciera, podría provocar un funcionamiento anómalo, como la aparición de una banda en la pantalla LCD, aunque la anomalía debería desaparecer transcurrido un breve lapso de tiempo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco (o ligeramente humedecido). No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos datos del producto (página 29) se retienen cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador (página 15).

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Los derechos de copyright del "contenido"^{*1} instalado en este producto pertenecen a Yamaha Corporation o al titular del copyright. Salvo en los casos permitidos por las leyes de copyright y otras leyes pertinentes, como las de copia para uso personal, queda prohibido "reproducir o destinar a fines distintos de los previstos"^{*2} el contenido sin el permiso del titular del copyright. Cuando vaya a utilizar el contenido, consulte con un experto en derechos de copyright. Si crea o interpreta música con los contenidos mediante el uso original del producto, y después la graba o distribuye, no necesitará el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es remunerado o gratuito.

*1: La palabra "contenido" incluye un programa informático, datos de audio, datos de estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos de forma de onda, datos de grabación de voz, partituras, y datos de partituras, etc.

*2: La frase "reproducir o destinar a fines distintos de los previstos" incluye el extraer el propio contenido de este producto, o grabarlo y distribuirlo sin hacer cambios de forma similar.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el producto

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de la apariencia de este producto

- Es posible que este producto parezca tener líneas o rayas en la superficie. Estas líneas o rayas visibles se denominan "líneas de soldadura". Ocurren durante el proceso de modelado de la carcasa y no afectan a la funcionalidad del producto.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD mostradas en este manual son para propósitos instructivos únicamente.
- "Código QR" es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.
- Los nombres de empresas y de productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

■ Acerca del desecho

- Cuando vaya a desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales apropiadas.
- Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha. Está repleto de sonidos diversos y canciones predefinidas, para que incluso los principiantes puedan disfrutar tocándolo de inmediato. Le recomendamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Contenido

Acerca de los manuales	9	Reproducir canciones y usar canciones de aprendizaje	21
Accesorios incluidos	9	Teclas iluminadas (función de guía de luz)	21
Instalación	10	Escucha de las canciones predefinidas	21
Requisitos de alimentación	10	Reproducción repetida de canciones (DEMO, demostración)	21
Encendido/apagado del instrumento	11	Selección del nivel de la parte para la mano izquierda	22
Función de apagado automático	11	Práctica de la interpretación al teclado mediante las funciones de canciones de aprendizaje	22
Uso del atril	11	Practicar la sincronización y la pulsación al tocar el teclado (tutor de ritmo y pulsación)	23
Terminales y controles del panel	12	Grabación de la interpretación	24
Operaciones básicas	16	Memorización de ajustes favoritos (memoria de registros)	24
Selección de una voz/canción/estilo	16	Recuperación de los ajustes del panel	24
Cambio del tempo	16	Memorización de los ajustes de panel preferidos	24
Interpretación de una variedad de voces de instrumento	17	Funciones	25
Selección de una voz principal	17	Acerca de los ajustes de funciones	25
Activación de la voz de piano de cola	17	Copia de seguridad e inicialización	29
Superposición de otra capa de voz sobre todo el teclado (Dual)	17	Parámetro de copia de seguridad	29
Interpretación de voces diferentes con las manos izquierda y derecha (modo de división)	18	Inicialización del instrumento	29
Interpretación al teclado con dos personas (dúo)	18	Resolución de problemas	29
Interpretación con ritmo y acompañamiento automático (estilos)	19	Especificaciones	30
Especificar los acordes automáticamente (reproducción automática de acordes)	19	Índice	32
Tocar mientras se especifican los acordes	20	Song List	34

Acerca de los manuales

Los manuales siguientes se suministran para el instrumento.

■ Suministrado con el instrumento

● Manual de instrucciones (este libro)

Explica las operaciones básicas del instrumento.

Contenido general de las notas.

 ADVERTENCIA	Información importante cuya finalidad es prevenir la posibilidad de lesiones graves o incluso la muerte por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros.
 ATENCIÓN	Información importante cuya finalidad es evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos.
AVISO	Información importante cuya finalidad es evitar la posibilidad de que se produzcan averías o daños en el producto, los datos u otros objetos.
 NOTA	Información útil y consejos.

■ Disponible en el sitio web

● Manual de referencia

Explica todas las funciones de este instrumento, incluidas las funciones avanzadas.

● Lista de datos

Contiene diversas listas de contenido predefinidas importantes como voces, canciones, estilos, etc., así como información relacionada con MIDI de este instrumento.

● Smart Device Connection Manual (Manual de conexión a tablets y smartphones)

Explica cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente tal como un smartphone o una tablet, etc.

Para obtener los manuales anteriores o el Song Book (Libro de canciones) (ver más abajo), acceda al siguiente sitio web de Yamaha:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>



SONG BOOK (Libro de canciones)

Contiene partituras de las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento.

Utilice este libro de canciones, de descarga gratuita, cuando toque este instrumento.



■ Manuales en vídeo

Hay disponibles manuales en vídeo que explican cómo utilizar este instrumento.



Escanee el código QR de la izquierda o acceda al sitio web que se indica a continuación.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro) ×1
- Atril ×1
- Adaptador de CA* ×1
- Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) ×1

* Puede que no esté incluido dependiendo de su zona. Consulte al distribuidor de Yamaha.

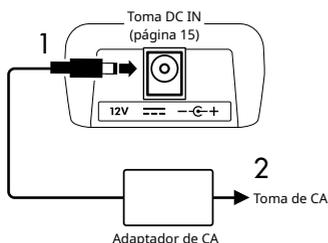
Instalación

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible.

■ Utilización de un adaptador de CA

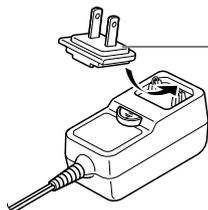
Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.



⚠ ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado o especificado (página 31).
- Cuando utilice un adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA durante la utilización y el almacenamiento. Si se inserta únicamente el enchufe en la toma de corriente, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica interior del enchufe para evitar una descarga eléctrica, un cortocircuito o daños. Si el enchufe se sale, empújelo hacia dentro hasta que encaje en su sitio con un chasquido. Tenga también cuidado de que no haya polvo ni otro material extraño entre el adaptador de CA y el enchufe.

Cuando utilice el adaptador de CA con enchufe extraíble



Enchufe

- Coloque el enchufe contra el lado externo, y después empújelo firmemente hasta que produzca un chasquido.
- La forma del enchufe varía según la zona.

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Cuando desconecte el adaptador de CA, apague el instrumento y siga el orden mostrado arriba a la inversa.

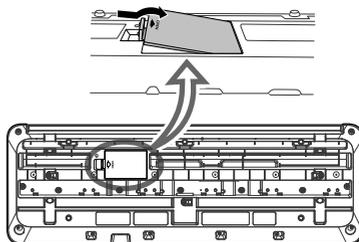
■ Uso de las pilas

Este instrumento se puede usar con pilas alcalinas, pilas secas de manganeso o pilas de níquel e hidruro metálico recargables (pilas recargables) de tamaño AA. Sin embargo, se recomienda el uso de pilas alcalinas o pilas recargables, ya que el instrumento puede consumir gran cantidad de energía en función del uso.

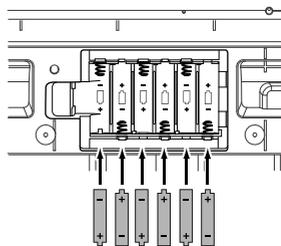
⚠ ADVERTENCIA

- Antes de instalar las pilas, asegúrese de consultar la sección "Pilas" en Precauciones (páginas 5 -6).

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.
- 5 Tras encender el instrumento, asegúrese de configurar el tipo de pilas correctamente (página 11).

AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando en ese momento.
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para permitir un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- Aunque las pilas estén colocadas en el instrumento, se utilizará el adaptador de CA como fuente de alimentación si el adaptador de CA está conectado.

Ajuste del tipo de pilas

Deberá cambiar el ajuste del tipo de pilas en este instrumento según el tipo de pilas que utilice. Para cambiar el ajuste, después de encender el instrumento, ajuste el tipo de pilas mediante la función número 063 (página 25).

Ajuste predeterminado: Alkaline (alcalina)

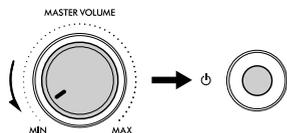
Alkaline (alcalina)	Pilas alcalinas, pilas secas de manganeso
Ni-MH	Pilas de níquel e hidruro metálico recargables (pilas recargables)

AVISO

- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

Encendido/apagado del instrumento

1 Gire el dial [MASTER VOLUME] a "MIN".



2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. La pantalla se iluminará.

3 Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.

4 Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo para apagar el instrumento.

ADVERTENCIA

- Aunque el instrumento esté apagado, sigue llegando al instrumento una pequeña cantidad de electricidad. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico retire el enchufe de la toma de corriente.

AVISO

- Para encender el instrumento, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Cualquier otra operación, como pulsar el teclado o botones o pisar el pedal, podrá ocasionar un mal funcionamiento del instrumento.

Función de apagado automático

El instrumento se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos de inactividad. Sin embargo, puede cambiar este ajuste en la pantalla de configuración de funciones (página 25, número de función 065).

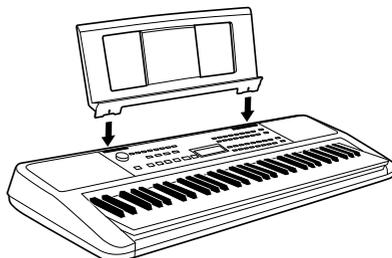
Desactivación fácil de la función de apagado automático

Encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparecerá brevemente el mensaje "AutoOff Disabled" (apagado automático deshabilitado) y después el instrumento se encenderá con la función de apagado automático inhabilitada.



Uso del atril

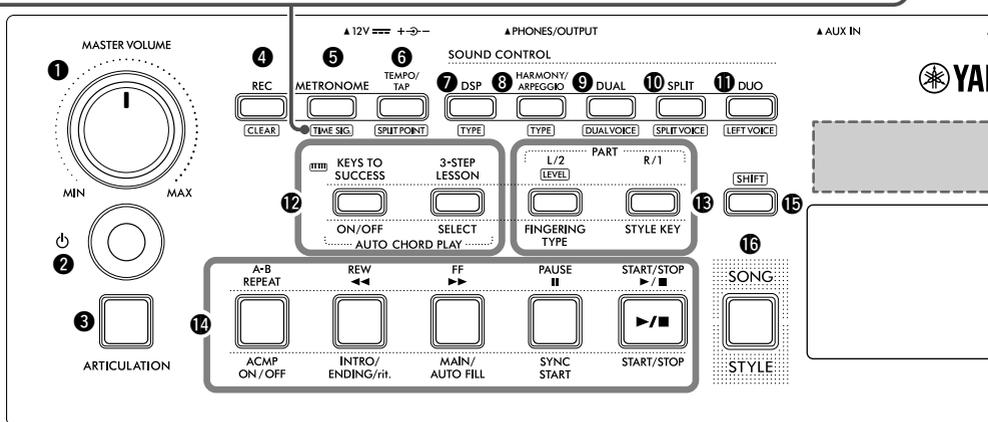
Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.



Terminales y controles del panel

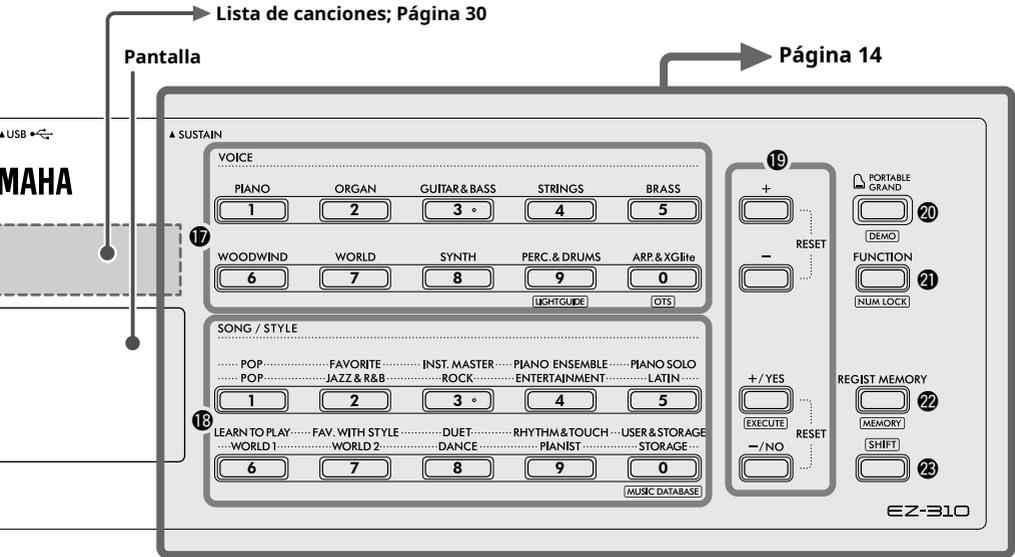
■ Panel frontal

Acerca de los nombres alternativos de los botones contenidos en el recuadro  ([SHIFT] **15** y **20**)
Si pulsa uno de los botones mientras mantiene pulsado [SHIFT], se ejecutará la función indicada dentro del recuadro situado debajo del botón. Por ejemplo, al mantener pulsado [SHIFT] **15** y pulsar [METRONOME] **5** se abrirá la pantalla de ajuste de signatura de compás.



 : Consulte el Manual de referencia en el sitio web (página 9).

- 1 Mando [MASTER VOLUME] (volumen principal)** **página 11**
Permite ajustar el volumen general.
- 2 Interruptor [ON] (en espera/encendido)** **página 11**
Cambia entre en espera y encendido.
- 3 Botón [ARTICULATION] (articulación)** **página 17**
Recrea las técnicas de interpretación características de instrumentos específicos.
- 4 Botón [REC] (grabación)** **página 24**
Graba su interpretación.
 
Borra una canción de usuario.
- 5 Botón [METRONOME] (metrónomo)** 
Inicia o detiene el metrónomo.
 
Permite definir la signatura de compás del metrónomo en la pantalla de ajuste.
- 6 Botón [TEMPO/TAP] (ajuste del tempo)** **página 16**
Permite definir tiempo de la canción, el estilo o el metrónomo.
 
Permite determinar el punto para dividir el teclado en áreas izquierda y derecha (Split Point) cuando se usan las funciones de dúo y estilo.
- 7 Botón [DSP]** 
Activa o desactiva el DSP (procesador de señales digitales).
 
Permite seleccionar el tipo de DSP.
- 8 Botón [HARMONY/ARPEGGIO] (armonía/arpeggio)** 
Agrega efectos como armonía, etc. o habilita la función de arpeggio.
 
Permite seleccionar el tipo de HARMONY/ARPEGGIO.
- 9 Botón [DUAL]** **página 17**
Superpone otra capa de voz sobre todo el teclado como una voz dual.
 
Permite seleccionar la voz para la superposición.
- 10 Botón [SPLIT] (división)** **página 18**
Divide el teclado en dos zonas separadas, para que pueda tocar voces diferentes en las zonas de mano izquierda y mano derecha.
 
Permite seleccionar la voz para tocar en la zona más baja que el punto de división.



11 Botón [DUO] (dúo)..... página 18

Permite que dos músicos toquen simultáneamente el instrumento en el mismo intervalo de octavas con la misma voz.



Permite seleccionar la voz para la zona del intérprete de la izquierda.

En el modo de canción

12 Botones [KEYS TO SUCCESS] (las claves del éxito), [3-STEP LESSON] (lección en 3 pasos) página 22

Activa/desactiva la lección "Keys To Success" para practicar una canción, inicia/detiene la "3-Step Lesson" o selecciona el modo de lección.

13 Botones PART [L/2] (izquierda/2), [R/1] (derecha/1).....

Permite seleccionar una parte de una lección o una parte silenciada de la canción actual.



Permite cambiar el nivel de la canción de la parte de la mano izquierda.

14 Botones de control de las canciones página 21

Permiten controlar la reproducción de canciones.

En el modo de estilo

12 Botones AUTO CHORD PLAY (reproducción automática de acordes) [ON/OFF] (activar/desactivar), [SELECT] (seleccionar)..... página 19

Activa/desactiva la función Auto Chord Play o permite seleccionar progresiones de acordes cuando se usa la función.

13 Botones [FINGERING TYPE] (tipo de digitación), [STYLE KEY] (clave de estilo)...

Permite definir cómo tocar acordes.

14 Botones de control de estilos páginas 19, 20

Permiten controlar la reproducción de estilos.

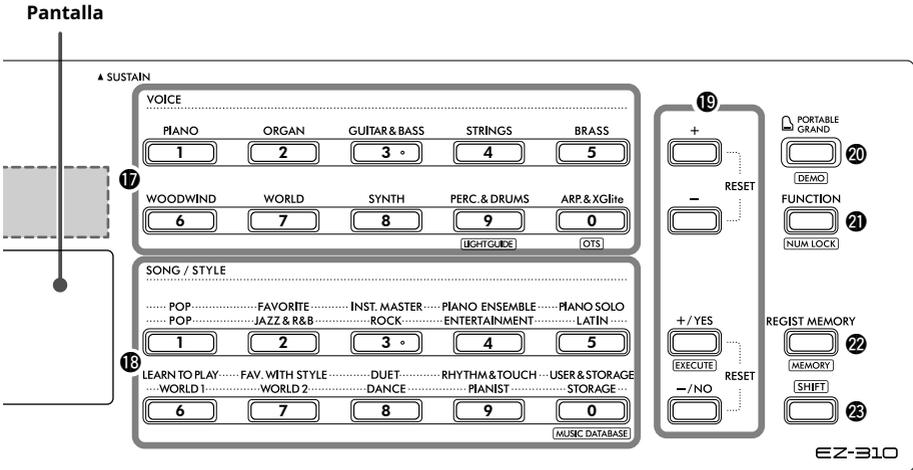
15 Botón [SHIFT] páginas 16, 25

Para conocer el uso principal de este botón, consulte la explicación en el cuadro de la parte superior de página 12. Este botón también se puede utilizar para devolver el funcionamiento a la pantalla de inicio (página 16).

16 Botón [SONG] (canción)/ [STYLE] (estilo)..... páginas 16, 19, 21

Permite cambiar entre el modo de estilo y el modo de canción.

■ Panel frontal



: Consulte el Manual de referencia en el sitio web (página 9).

17 Botones de la categoría VOICE (voz).....páginas 16, 17

Permite seleccionar la voz deseada. Pulsar [FUNCTION] 21 mientras se mantiene pulsado [SHIFT] 23 permite introducir números de voz o definir valores, etc. con estos botones.

LIGHTGUIDE

Permite activar/desactivar la función de guía de luz.

OTS (Ajuste de un toque)

Selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción (excepto las canciones introducidas desde otros dispositivos).

18 Botones de categoría SONG/STYLE (canción/estilo).....páginas 16, 19, 21

Permite seleccionar la canción o estilo deseados. Pulsar [FUNCTION] 21 mientras se mantiene pulsado [SHIFT] 23 permite utilizar estos botones como botones numéricos, de la misma manera que los botones de categoría de voz 17.

MUSIC DATABASE

Permite recuperar ajustes del panel como la voz y el estilo seleccionando el género musical.

19 Botones [+]/[-], botones [+/YES] (+/sí)/[-/NO]páginas 16, 25

Permiten seleccionar elementos o aumentar/reducir valores. Al pulsar los dos botones simultáneamente se restablece el valor a su ajuste predeterminado.

EXECUTE

Ejecuta operaciones.

20 Botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil) página 17

Selecciona automáticamente el número de voz 001 "Live! Concert Grand Piano" para la voz.

DEMO (página 21)

Inicia o detiene la reproducción continua de la canción de demostración (DEMO) y predefinida (Preset).

21 Botón [FUNCTION] (función) página 25

Abre la pantalla de configuración de la función.

NUM LOCK

Permite usar los botones 17 o 18 como botones numéricos.

22 Botón [REGIST MEMORY] (memoria de registros)..... página 24

Permite recuperar el ajuste del panel que memorizó.

MEMORY

Permite memorizar el ajuste del panel.

23 Botón [SHIFT] (igual que el botón [SHIFT] 15)

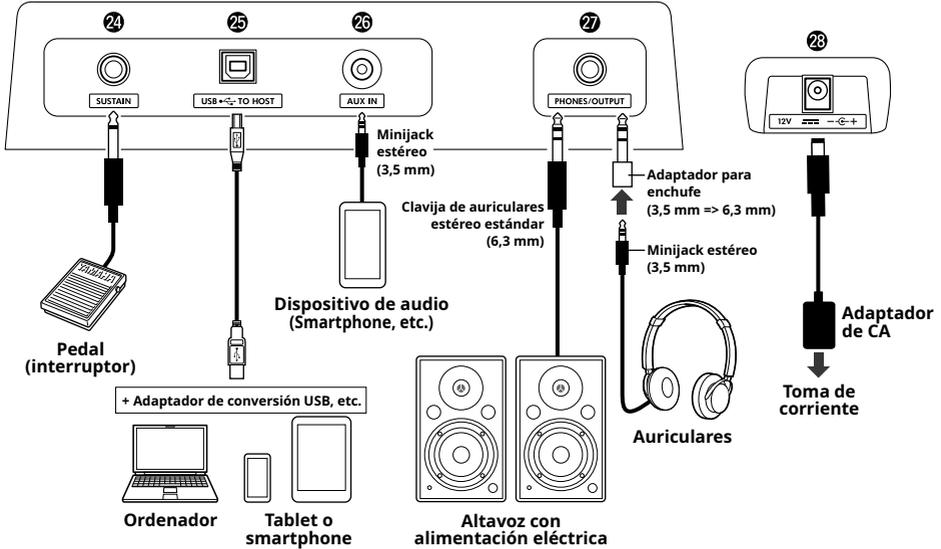
Para conocer el uso principal de este botón, consulte la explicación en el cuadro de la parte superior de página 12.

Este botón también se puede utilizar para devolver el funcionamiento a la pantalla de inicio (página 16).

■ Panel posterior

El cable que se debe utilizar depende del dispositivo que se vaya a conectar.

Opciones de conexión



24 Toma [SUSTAIN] (resonancia)
 Puede conectar un pedal (se vende por separado). El pedal se puede utilizar como pedal de resonancia.

25 Terminal [USB TO HOST] (USB a host)
 Permite conectar el instrumento al ordenador o al dispositivo inteligente, como una tableta o un smartphone, mediante un cable USB. Puede transferir archivos MIDI o enviar/recibir datos de audio entre este instrumento y un ordenador o reproducir en este instrumento los datos de canciones disponibles en el mercado que se transfieren desde el ordenador. Además, el uso de aplicaciones de dispositivos inteligentes permite utilizar las diferentes funciones.

AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

26 Toma [AUX IN] (entrada auxiliar)
 Permite conectar un dispositivo de audio externo, como un smartphone. Puede emitir el sonido del dispositivo de audio a través de los altavoces del instrumento y tocar el teclado mientras acompaña a lo que se reproduce desde el dispositivo.

27 Toma [PHONES/OUTPUT] (auriculares/salida)
 Para conectar un par de auriculares o un altavoz externo como un altavoz autoamplificado, un ordenador o un amplificador de teclado. Los altavoces de este instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

28 Toma DC IN (entrada de CC) **página 10**
 Permite conectar el adaptador de CA.

Operaciones básicas

Selección de una voz/canción/estilo

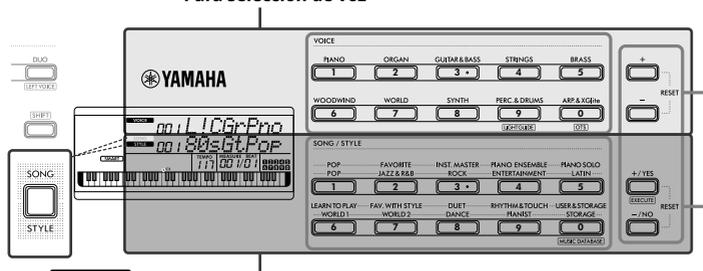
La voz/canción/estilo se puede seleccionar con los botones de categoría correspondientes (página 14).

Voz: realice la selección con los botones superiores de categoría VOICE.

Canción o estilo: utilice [SONG]/[STYLE] para cambiar al modo que desee usar y, a continuación, selección con los botones de categoría SONG/STYLE inferiores.

Cada vez que se pulsan estos botones de categoría, la voz/canción/estilo cambia secuencialmente dentro de la misma categoría.

Para selección de voz

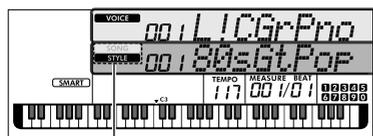


Cambia entre **SONG** y **STYLE**.

Para selección de canción/estilo
 Nombres de los botones superiores:
 Categoría de canción
 Nombres de los botones inferiores:
 Categoría de estilo

La voz se puede seleccionar pulsando [+]/[-] y la canción/estilo se puede seleccionar pulsando [+YES]/[-NO].

Elementos de la pantalla



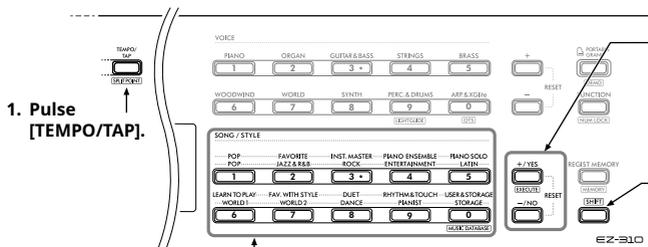
Nombre de la voz
 Nombre de la canción o del estilo

Se muestra el nombre del modo activo.

Vuelta a la pantalla de inicio (botón [SHIFT])

La pantalla con el nombre de la voz en la fila superior y el nombre de la canción/estilo en la fila inferior, como en la ilustración de la izquierda, se denomina "pantalla de inicio". Pulse [SHIFT] para volver a la pantalla de inicio desde pantallas distintas de la pantalla de inicio, como la pantalla de ajuste de funciones (página 25).

Cambio del tempo



1. Pulse **[TEMPO/TAP]**.

2. Establezca numéricamente el valor de tempo que desee con los botones de categoría SONG/STYLE.

Pulsar [TEMPO/TAP] permite utilizar los botones de categoría SONG/STYLE como botones numéricos.

El tempo se puede ajustar con [+YES]/[-NO]. Pulse los botones [+YES] y [-NO] simultáneamente para restablecer el valor predeterminado.

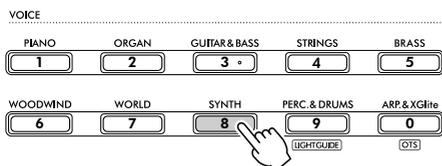
3. Pulse [SHIFT] para salir de la pantalla de ajuste de tempo.

Interpretación de una variedad de voces de instrumento

Selección de una voz principal

1 Pulse uno de los botones de categoría VOICE.

Cada vez que pulse el botón, la voz cambiará a una diferente dentro de la misma categoría.



2 Toque el teclado.



Interpretación con S.Art Lite Voices (voces Super Articulation Lite).

La interpretación con la voz S.Art Lite Voice permite reproducir técnicas de interpretación para instrumentos concretos, como armónicos de guitarra, mediante el uso de [ARTICULATION].
→ Manual de referencia

Activación de la voz de piano de cola

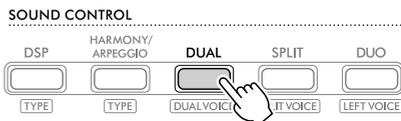
Cuando desee restablecer los valores predeterminados de diversos ajustes y tocar sin más con un sonido de piano, pulse el botón [PORTABLE GRAND].



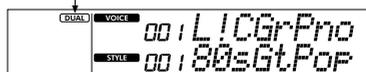
Esto abre automáticamente la voz 001 "Live!ConcertGrandPiano" como voz principal.

Superposición de otra capa de voz sobre todo el teclado (Dual)

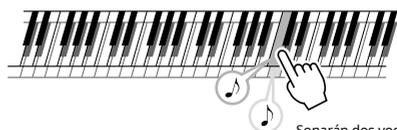
1 Pulse [DUAL] para activar la capa.



Aparece cuando la función dual está activada.



2 Toque el teclado.



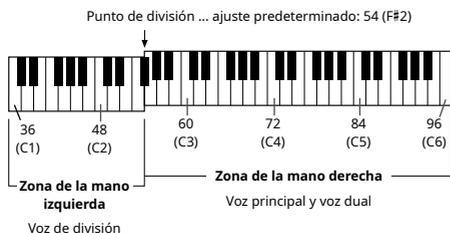
Sonarán dos voces a la vez.

* Cómo seleccionar una capa de voz (voz dual) diferente → Manual de referencia

3 Para salir de la capa, pulse otra vez [DUAL].

Interpretación de voces diferentes con las manos izquierda y derecha (modo de división)

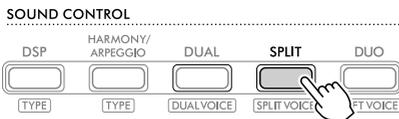
Dividiendo el teclado en dos zonas separadas, puede tocar una voz con la mano izquierda y una voz distinta con la mano derecha.



La nota más alta para el área de la izquierda se conoce como "Split Point" (punto de división) (página 25, función número 003).

1 Pulse [SPLIT] para activar la división.

El teclado se dividirá en las zonas de mano derecha y de mano izquierda.



Aparece cuando la función de división está activada.



2 Toque el teclado.



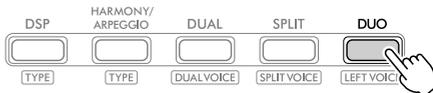
* Cómo seleccionar una Split Voice (voz de división) → Manual de referencia

3 Para salir de la división, pulse otra vez [SPLIT].

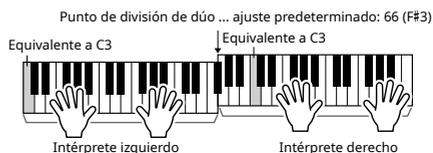
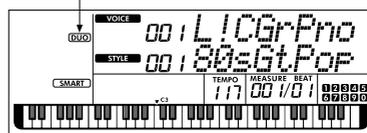
Interpretación al teclado con dos personas (dúo)

1 Pulse [DUO] para activar la función de dúo.

SOUND CONTROL



Aparece cuando la función de dúo está activada.



El teclado está dividido en las secciones izquierda y derecha con la tecla F#3 actuando como límite, y se puede tocar el mismo rango de notas en la izquierda y en la derecha.

* Cómo cambiar la voz izquierda → Manual de referencia

2 Para salir del modo de dúo, pulse otra vez [DUO].

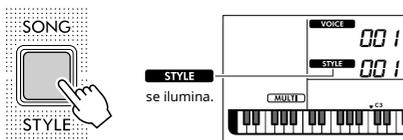
Interpretación con ritmo y acompañamiento automático (estilos)

El acompañamiento automático (ACMP) reproduce estilos (ritmo + bajo + acompañamiento de acordes) que coinciden con los acordes automáticamente. Utilice "Auto Chord Play" (reproducción automática de acordes) para escuchar los estilos primero y luego especifique sus propios acordes para tocar los estilos. Hay dos formas de tocar los acordes: "Smart Chord", que permite reproducir acordes con solo tocar una tecla y "Multi Finger", que permite interpretarlos de manera convencional, tocando todas las notas que lo componen. → Manual de referencia. Estas explicaciones se aplican cuando se toca con "Smart Chord".

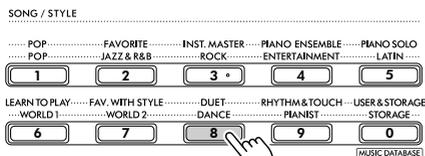
Especificar los acordes automáticamente (reproducción automática de acordes)

La reproducción automática de acordes permite escuchar y experimentar la progresión de acordes sin necesidad de especificar los acordes. Se muestra la tecla que se va a tocar y el nombre del acorde, para que pueda aprender progresiones de acordes o tocar partes de la melodía con los ritmos y patrones de acompañamiento adecuados.

- 1 Pulse [SONG]/[STYLE] para que aparezca el icono "STYLE" y el modo de estilo.



- 2 Pulse uno de los botones de categoría SONG/STYLE para seleccionar el estilo deseado (página 16).

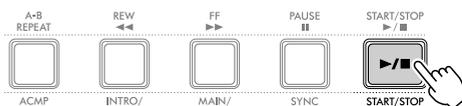


- 3 Pulse AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] para activar la reproducción automática de acordes.



- 4 Pulse [START/STOP].

Los acordes progresan automáticamente con los patrones de acompañamiento correspondientes.



- 5 Pulse [START/STOP] para parar la reproducción de estilos.

Tutorial en vídeo sobre los estilos

Vea esta película y aprenda a disfrutar de los estilos.



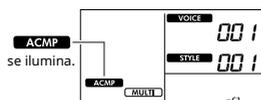
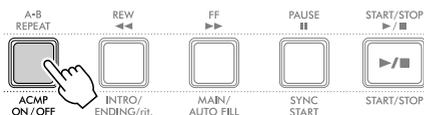
https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN
(URL común para PSR-E383 y EZ-310)

TOCAR MIENTRAS SE ESPECIFICAN LOS ACORDES

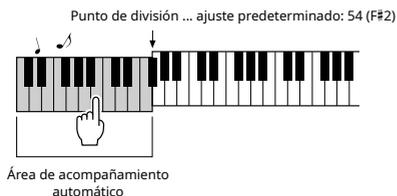
1 Seleccione su estilo mediante los pasos 1 y 2 de “Especificar los acordes automáticamente (reproducción automática de acordes)” (página 19).

Si la reproducción automática de acordes está activada, pulsar AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] para desactivarla.

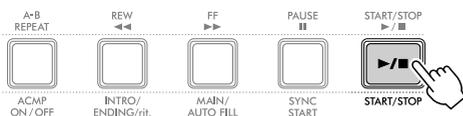
2 Pulse [ACMP ON/OFF] para que aparezca el icono “ACMP”.



El “área de acompañamiento automático” del teclado a la izquierda del punto de división (54:F#2) funciona como rango para el reconocimiento de acordes.



3 Pulse [START/STOP] para iniciar solo la parte rítmica.



4 Toque la nota fundamental de un acorde en el área de acompañamiento automático.

Las partes de acompañamiento de bajo y acordes comienzan con la parte rítmica. Toque varios acordes con la mano izquierda y la parte de melodía con la mano derecha.

5 Pulse [START/STOP] para parar la reproducción de estilos.

Variaciones de la reproducción de estilos

Los estilos constan de las secciones Intro (preludio), Main A/B (principal A/B), Fill-in (relleno) y Ending (coda). Puede cambiar secciones para añadir variaciones a una interpretación. → Manual de referencia

Reproducir canciones y usar canciones de aprendizaje

Teclas iluminadas (función de guía de luz)

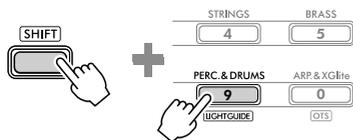
Cuando utilice la función de lección de canción, las siguientes teclas que debe pulsar se iluminarán sucesivamente. Las teclas iluminadas pueden ayudarlo a tocar el teclado fácilmente, aunque no sepa leer música con soltura.

Además de la lección de canción, se iluminan las teclas que pulsa o las especificadas en los datos de la canción.

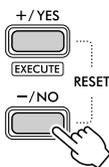
Activación/desactivación de la función de guía de luz

La función de guía de luz está activada de forma predeterminada, pero puede desactivarla.

- 1 Mientras mantiene pulsado [SHIFT], pulse la categoría de voz [PERC.&DRUMS].



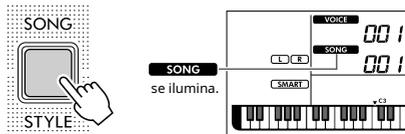
- 2 Pulse [+ / YES] o [- / NO] para desactivar la función de guía de luz.



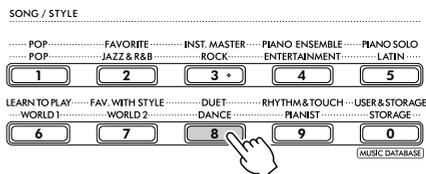
- 3 Pulse [SHIFT] para salir de los ajustes de función.

Escucha de las canciones predefinidas

- 1 Pulse [SONG]/[STYLE] para que aparezca el icono "SONG" y el modo de canción.



- 2 Pulse uno de los botones de categoría SONG/STYLE para seleccionar la canción deseada (página 16).



- 3 Pulse [START/STOP] en la sección del botón de control de canciones para reproducir la canción.
- 4 Pulse otra vez [START/STOP] para detener la reproducción de la canción.

Reproducción repetida de canciones (DEMO, demostración)

- Mientras mantiene pulsado [SHIFT], pulse [PORTABLE GRAND].

Las canciones de demostración y las canciones predefinidas (números de canción 001 a 013) se reproducen de forma secuencial.

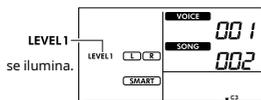


Para detener la reproducción, pulse [START/STOP] o [SHIFT].

Puede cambiar el grupo de canciones que se reproducen continuamente (página 28, número de función 063). → Manual de referencia

Selección del nivel de la parte para la mano izquierda

Algunas de las canciones predefinidas permiten seleccionar entre dos niveles de interpretación para la mano izquierda. Cuando se selecciona una de estas canciones, aparece "LEVEL 1" en la pantalla.

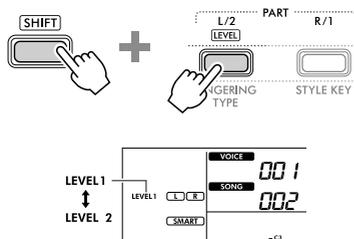


Para cambiar el nivel

El nivel de una canción no se puede cambiar mientras se está reproduciendo. Seleccione el nivel antes de reproducir la canción.

Si desea cambiar a LEVEL 2 (difícil), mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [L/2].

Para volver a LEVEL 1 (fácil), mantenga pulsado [SHIFT] y vuelva a pulsar [L/2].



NOTA

- Aunque cambie a otra canción, el nivel seleccionado será el mismo.

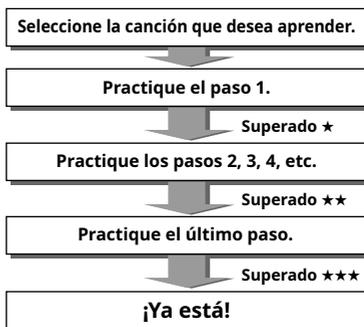
Práctica de la interpretación al teclado mediante las funciones de canciones de aprendizaje

Estas son dos de las principales funciones de lección disponibles con este instrumento. Puede consultar la partitura musical en el libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita).

* Cómo descargar → Página 9

Keys to Success (Las claves del éxito)

Puede seleccionar tan solo las frases clave de la canción, ya sea las que más le gustan o las que requieren más trabajo, y practicarlas una por una. Esta lección es idónea para intérpretes principiantes.



Cada canción consta de varios pasos. Cada vez que toca el paso actual de principio a fin, se evalúa su interpretación. Una puntuación de "60" o superior indica que ha superado este paso y puede pasar al siguiente, que comienza automáticamente.

Acerca de los indicadores de calificaciones (★/☆)

Si supera un paso, aparece un indicador ★/☆ en la pantalla. En las canciones que tienen dos niveles para la mano izquierda, el indicador de calificación varía en función del nivel de la canción.

Nivel 1 (LEVEL 1) superado: ☆

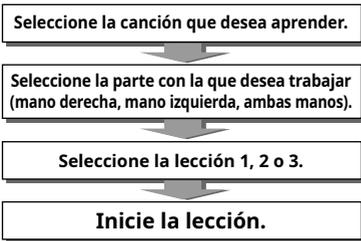
Nivel 2 (LEVEL 2) superado: ★

* Detalles de las calificaciones → Manual de referencia

3-Step Lesson (lección en 3 pasos) (escucha, sincronización y espera)

Puede practicar las canciones predefinidas en tres pasos, ya sea de forma independiente para las manos derecha o izquierda o para ambas a la vez. Es perfecto para practicar la canción completa de la parte seleccionada.

- **Lección 1 (escucha)**Escuche mientras se reproduce la parte que va a tocar. Memorícela lo mejor posible.
- **Lección 2 (sincronización)**.....Aprenda a tocar las notas con el ritmo correcto. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas.
- **Lección 3 (espera)**.....Aprenda a tocar las notas correctas. La canción se detiene hasta que toque la nota correcta.



NOTA

• Algunas canciones solo tienen la parte de la mano derecha. Consulte la información sobre las partes de la canción en la Lista de canciones (página 34).

Keys to Success con 3-Step Lesson

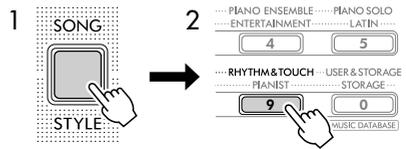
Es muy conveniente combinar la lección Keys to Success con 3-Step lesson. Por ejemplo, puede practicar sus puntos débiles en la lección Keys to Success mediante el uso de la lección de sincronización.

* Pasos para combinar la lección Keys to Success con 3-Step lesson → Manual de referencia

Practicar la sincronización y la pulsación al tocar el teclado (tutor de ritmo y pulsación)

Puede practicar interpretando las canciones de la categoría "RHYTHM & TOUCH TUTOR".

- 1 Pulse [SONG]/[STYLE] para que aparezca el icono "SONG" en la pantalla.
- 2 Pulse [RHYTHM&TOUCH] en los botones de categoría SONG.



- 3 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de canciones.
- 4 Pulse el teclado de acuerdo con el movimiento de la marca.

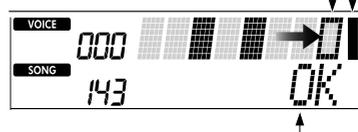
La marca se desplaza hacia la derecha.

Hay tres marcas de diferentes tamaños según la intensidad de la pulsación. Toque el teclado con una intensidad correspondiente al tamaño de la marca que se muestra.



Esta pantalla de medidor muestra su intensidad de pulsación.

Cuando la marca se superponga a este cuadrado blanco, toque el teclado intentando ser consciente de la intensidad de su interpretación.



Si solo es correcta la sincronización, se muestra "OK"; si son correctas tanto la sincronización como la intensidad de la pulsación, se muestra "Good!" (buena).

Siempre y cuando la sincronización y la intensidad de la pulsación sean correctas, cualquier tecla que toque será correcta. Para detener la reproducción de la canción, pulse [START/STOP].

- 5 Cuando termine la canción, se mostrará la partitura y el mensaje.

Grabación de la interpretación

Puede grabar hasta 5 de sus propias interpretaciones como canciones de usuario (Usuario 1 a 5: Números de canción 153-157), que a continuación pueden reproducirse en el instrumento. Si desea especificar una canción de usuario diferente, en lugar de la canción de usuario que aparece en la pantalla, como destino de la grabación, utilice [+ /YES] y [- /NO].

- 1 Pulse [REC] para entrar en espera de grabación.



- 2 Toque el teclado o pulse [START/STOP] para comenzar a grabar.



- 3 Pulse [START/STOP] para detener la grabación.

- 4 Para reproducir la canción grabada, pulse [START/STOP].

Para reproducir más tarde la canción grabada, pulse [USER&STORAGE] en el paso 2 de "Escucha de las canciones predefinidas" (página 21).

* Cómo borrar la canción del usuario, cómo grabar la parte de la mano derecha o izquierda, cómo iluminar el teclado → Manual de referencia

Memorización de ajustes favoritos (memoria de registros)

Ya se han memorizado diez ajustes como ajustes de fábrica de este instrumento. No obstante, puede sobrescribir los ajustes de fábrica para memorizar sus propios ajustes.

* Información sobre los ajustes de fábrica → Manual de referencia

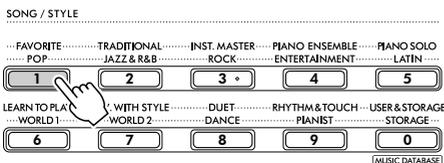
Recuperación de los ajustes del panel

- 1 Pulse [REGIST MEMORY].

Los botones de categoría SONG/STYLE se pueden utilizar como botones numéricos.



- 2 Pulse uno de los botones de la categoría SONG/STYLE 1-0(10) para acceder a los ajustes del panel actuales que ha memorizado.



Memorización de los ajustes de panel preferidos

- 1 Realice los ajustes deseados, como los de voz y estilo.

Parámetros que se memorizan en la memoria de registros → Manual de referencia

- 2 Mientras mantiene pulsado [SHIFT], pulse [REGIST MEMORY].

Los botones de categoría SONG/STYLE se pueden utilizar como botones numéricos.



- 3 Pulse uno de los botones de categoría SONG/STYLE 1-0(10) para memorizar los ajustes actuales del panel.

Si aparece un mensaje "Overwr?" (¿sobrescribir?) en la pantalla, pulse [+ /YES] o [- /NO]. Cuando se ha completado la memorización, aparece "Mem OK".

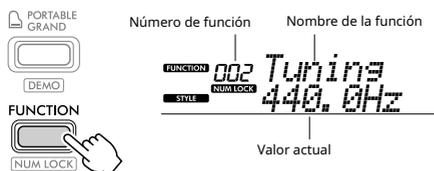
Funciones

Acerca de los ajustes de funciones

Los ajustes de funciones dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos. Busque el elemento que desee en la Lista de funciones (páginas 25–28) y, a continuación, siga estas instrucciones.

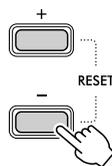
1 Pulse [FUNCTION] para abrir los ajustes de función.

Esta operación permite utilizar los botones de categoría VOICE y los botones de categoría SONG/STYLE como botones numéricos.



2 Pulse [+] o [-] hasta que aparezca el elemento deseado.

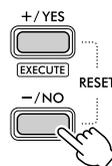
Para abrir el elemento que desee, también puede introducir directamente el número de función con los botones de categoría VOICE.



3 Pulse [+ / YES] o [- / NO] para establecer el valor.

Para establecer el valor, también puede introducirlo directamente con los botones de categoría SONG/STYLE.

Al pulsar [+ / YES] y [- / NO] simultáneamente se restaura el ajuste predeterminado.



4 Para salir de los ajustes de función, pulse [FUNCTION] o [SHIFT].

■ Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Texto de pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Copia de seguridad
Funciones generales					
001	Transpose (transposición)	<i>Transpos</i>	-12-12	0	
002	Tuning (afinación)	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	✓
003	Split Point (punto de división)	<i>SplitPnt</i>	36-96 (C1-C6)	54 (F#2)	✓
004	Touch Response (respuesta a la pulsación)	<i>TouchRes</i>	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice (voz principal)					
005	Volume (volumen)	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Octave (octava)	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Reverb Depth (profundidad de reverberación)	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	
008	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	
Dual Voice (voz dual)					
009	Volume (volumen)	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Octave (octava)	<i>D. Octave</i>	-2-+2	*	
011	Reverb Depth (profundidad de reverberación)	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	

Número de función	Nombre de la función	Texto de pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Copia de seguridad
Split Voice (voz de división)					
013	Volume (volumen)	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Octave (octava)	<i>S. Octave</i>	-2-+2	*	
015	Reverb Depth (profundidad de reverberación)	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
Style (estilo)					
017	Style Volume (volumen de estilo)	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Fingering Type (tipo de digitación)	<i>FingType</i>	1: Smart Chord 2: Multi Finger	1: Smart Chord	✓
019	Style Key (armadura de estilo)	<i>StyleKey</i>	FL7 - SP0 - SP7 FL7 (7 Flats ♭): Key of C♭ major /A♭ minor SP0 (No Key Signature): C major /A minor SP7 (7 Sharps #): C# major /A# minor	SP0 (No Key Signature): Key of C major/ A minor	
020	Chord Progression (progresión de acordes)	<i>ChdPros.</i>	Consulte Lista de datos en el sitio web.	01	
Song (canción)					
021	Song Volume (volumen de canción)	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Song Melody Voice (voz de la melodía de la canción)	<i>MelodyVc</i>	001-650	**	
Effects (efectos)					
023	Reverb Type (tipo de reverberación)	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6-9: Room 1, 2, 3, XG 10-12: Stage 1,2, XG 13-15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Reverb Level (nivel de reverberación)	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Chorus Type (tipo de coro)	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	DSP Type (tipo de DSP)	<i>DSPType</i>	01-41 (consulte la lista de datos en el sitio web).	*	
027	Panel Sustain (resonancia de panel)	<i>Sustain</i>	On/Off	Off	✓
028	Master EQ Type (tipo de EQ principal)	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
Harmony/Arpeggio (armonía/arpegio)					
029	Harmony/Arpeggio Type (tipo de armonía/arpegio)	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmony) 027-178 (Arpeggio)	*	

Número de función	Nombre de la función	Texto de pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Copia de seguridad
030	Harmony Volume (volumen de armonía)	<i>HarmVol</i>	000-127	*	
031	Arpeggio Velocity (velocidad de arpeggio)	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key	**	
032	Arpeggio Quantize (cuantización de arpeggio)	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedal					
033	Pedal Function (función del pedal)	<i>PdFunc</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Metronome (metrónomo)					
034	Time Signature Numerator (numerador de la signatura de compás)	<i>TimeSigN</i>	00-60	**	
035	Time Signature Denominator (denominador de la signatura de compás)	<i>TimeSigD</i>	2 (Half note) 4 (Quarter note) 8 (Eighth note) 16 (Sixteenth note)	**	
036	Metronome Volume (volumen del metrónomo)	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
Lesson (lección)					
037	Lesson Track (R) (pista de lección, mano derecha)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Lesson Track (L) (pista de lección, mano izquierda)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Your Tempo (su tempo)	<i>YourTemp</i>	On/Off	On	✓
040	Guide (guía)	<i>Guide</i>	On/Off	On	✓
Guía de luz (teclas iluminadas)					
041	Light Guide (guía de luz)	<i>Light</i>	On/Off	On	
042	Light Part 1 Setting (configuración de la parte de luz 1)	<i>LightPt1</i>	1-16	1	
043	Light Part 2 Setting (configuración de la parte de luz 2)	<i>LightPt2</i>	1-16	2	
MIDI					
044	Local Control (control local)	<i>Local</i>	On/Off	On	
045	External Clock (reloj externo)	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
046	Initial Send (transmisión inicial)	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
Audio					
047	[AUX IN] Audio Volume (volumen de audio [AUX IN])	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
048	[USB TO HOST] Audio Volume (volumen de audio [USB TO HOST])	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
049	Audio Loopback (bucle de audio)	<i>Loopback</i>	On/Off	On	✓
050	Melody Suppressor (supresor de melodía)	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
051	Suppressor Pan (efecto panorámico de supresor)	<i>SupprPan</i>	L63-C-R63	C	

Número de función	Nombre de la función	Texto de pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Copia de seguridad
Regist Freeze (bloqueo de registros)					
052	Style Freeze (bloqueo de estilo)	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
053	Transpose Freeze (bloqueo de transposición)	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
054	Voice Freeze (bloqueo de voz)	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
Duo (dúo)					
055	Duo Split Point (punto de división de dúo)	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6)	66 (F#3)	
056	Duo R Volume (volumen derecho de dúo)	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
057	Duo L Volume (volumen izquierdo de dúo)	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
058	Duo R Octave (octava derecha de dúo)	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
059	Duo L Octave (octava izquierda de dúo)	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
060	Duo Type (tipo de dúo)	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Almacenamiento					
061	Storage Mode (modo de almacenamiento)	<i>Storage</i>	On/Off	Off	
Style File (archivo de estilo)					
062	Style Register (registro de estilo)	<i>StyleRes</i>	001- <i>nnn</i>	-	
Demostación					
063	Demo Group (grupo de demostración)	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
064	Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
AC (CA)					
065	Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático)	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 (minutos)	15 minutos	✓
066	Battery Type (tipo de pila)	<i>Battery</i>	1: Alkaline (pilas alcalinas, pilas secas de manganeso) 2: Ni-MH (pilas recargables de hidruro metálico de níquel)	1: Alkaline	✓

* Se ajusta automáticamente el valor apropiado para cada combinación de voces.

** Se ajusta automáticamente el valor apropiado para cada canción, estilo o arpeggio.

Copia de seguridad e inicialización

Parámetro de copia de seguridad

Los siguientes parámetros incluidos en la copia de seguridad se conservan aunque se apague el instrumento.

Parámetros de la copia de seguridad (cada vez)

- Canciones de usuario (página 24)
- Estilos registrados en los números de estilo 261–270 (transferidos desde dispositivos externos)
 - * Cómo grabar archivos de estilo
→ Manual de referencia

Copia de seguridad de parámetros al apagar la alimentación

- Memoria de registros (página 24)
- Ajustes de funciones: (páginas 25–28)
Se incluyen en la copia de seguridad los ajustes que tienen una marca de verificación en la columna “Copia de seguridad” de la Lista de funciones.
- Estado de aprobación de Keys to Success
→ Manual de referencia

Inicialización del instrumento

Puede borrar los ajustes de los parámetros de respaldo descritos anteriormente y, a continuación, restablecer todos los ajustes predeterminados de fábrica.

■ Borrado de datos de copia de seguridad

Esta operación inicializa los parámetros de la copia de seguridad.

Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [⏻] (**en espera/encendido**) para encender la alimentación.



Nota más aguda del teclado (tecla blanca)

Existe una operación alternativa que permite eliminar todas las canciones y estilos que se han transferido desde un ordenador o un dispositivo inteligente (excepto los datos de estilo registrados en los números 261–270).
→ Manual de referencia

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Parece que no suenan todas las voces o que se corta el sonido.	El instrumento es polifónico hasta un máximo de 48 notas, incluidas las del acompañamiento automático, la canción y el metrónomo. Las notas que superen este límite no sonarán.
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea múltiples grabaciones (muestras) de un instrumento en todo el rango del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.
La alimentación se desconecta de forma repentina e inesperada.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada. Si no quiere utilizar la función de apagado automático, inhabilite la función de apagado automático (página 11).
Cuando el instrumento está encendido, se apaga de forma repentina e inesperada.	Se ha activado el circuito de protección debido a una sobrecarga. Esto puede suceder cuando se utiliza un adaptador de CA averiado o que no sea el especificado. Utilice solamente el adaptador (página 31). Si parece que está funcionando mal, deje de usarlo de inmediato y pida al Servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.
La aplicación de la tablet o del smartphone no reconoce el instrumento.	¿Está activado (“On”) el modo de almacenamiento? Asegúrese de que el modo de almacenamiento esté desactivado (“Off”) en la pantalla de ajuste de funciones (página 25, número de función 061).

Especificaciones

Nombre del producto			Teclado digital
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho × alto × fondo)		941 mm × 105 mm × 317 mm
	Peso		4,6 kg (sin incluir las pilas)
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61
		Respuesta a la pulsación	Soft (suave), Medium (intermedia), Hard (fuerte), Off (desactivada)
		Guía de luz	Sí
	Pantalla	Tipo	LCD (Liquid Crystal Display, pantalla de cristal líquido)
		Retroiluminación	Sí
		Idioma	Inglés
Panel	Idioma	Inglés	
Voces	Generador de tonos		Muestreo estéreo AWM
	Polifonía (máx.)		48
	Predefinidas	Número de voces	650 (258 voces de panel + 25 kits de batería y efectos especiales + 20 arpegios + 347 voces XGLite)
	Compatibilidad		GM/XGLite
Efectos	Tipos	Reverberación	15
		Chorus	7
		DSP	41
		EQ principal	5
	Funciones	Dual	Sí
		División	Sí
		Dúo	Sí
		Resonancia de panel	Sí
		Arpegio	152
		Armonía	26
Supresor de melodía	Sí		
Articulación	Sí (12 voces Super Articulation Lite)		
Estilos de acompañamiento	Número de estilos predefinidos		260
	Digitación		Smart Chord (acordes inteligentes), Multi Finger (varios dedos)
	Control de estilo		ACMP ON/OFF (acompañamiento activado/desactivado), SYNC START (inicio sincronizado), START/STOP (inicio/parada), INTRO/ENDING/rit. (preludio/coda/ritardando), MAIN/AUTO FILL (principal/relleno automático)
	Estilos externos		10
	Otras funciones	Base de datos musical	200
		Ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting)	Sí
		Reproducción automática de acordes	50 progresiones de acordes
Compatibilidad		Formato de archivos de estilos (SFF, Style File Format)	
Canciones (MIDI)	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	152
	Grabación	Número de canciones	5
		Número de pistas	2
		Capacidad de datos	Aprox. 10.000 notas
	Formato	Reproducción	SMF (formato 0, formato 1)
Grabación		Formato de archivo original	

Funciones	Memoria de registros	Número de memorias	10
	Lección		KEYS TO SUCCESS (Las claves del éxito); 3-Step Lesson (lección en 3 pasos) (escucha, sincronización, espera); Repetición A-B; Tutor de ritmo y pulsación, Nivel 1/2
	Demostración		Sí
	Audio USB (USB TO HOST, USB a host)		44,1 kHz, 16 bits, estéreo
	Controles generales	Metronomo	Sí
		Rango de tempo	11-280
		Transposición	De -12 a 0, de 0 a +12
		Afinación	427,0-440,0-453,0 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)
Misceláneos	Botón PIANO	Sí (botón [PORTABLE GRAND])	
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Aprox. 1,4 MB
	Conexiones	DC IN (entrada de CC)	12 V
		Auriculares/salida	Toma de auriculares estéreo estándar (PHONES/OUTPUT)
		Pedal de resonancia	Sí
		AUX IN	Minijack estéreo
		USB TO HOST (USB a host)	Sí (MIDI/AUDIO)
Sistema de sonido	Amplificadores		2,5 W x 2
	Altavoces		12 cm x 2
Alimentación	Alimentación	Adaptador de CA	PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha (salida: CC de 12 V, 0,7 A o 1,0 A)
		Pilas	Seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables (HR6)
	Consumo eléctrico		5 W (cuando se utiliza adaptador de CA PA-130)
	Apagado automático		Sí
Accesorios incluidos			<ul style="list-style-type: none"> • Atril • Manual de instrucciones • Adaptador de CA *(PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha) • Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) *: Puede que no se incluya en su zona. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
Accesorios vendidos por separado (Puede que no estén disponibles dependiendo de su zona).			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de CA: <ul style="list-style-type: none"> Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha • Soporte de teclado: L-2C • Auriculares: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Pedal (interruptor): FC4A, FC5 • Bolsa para teclado: SC-KB630

* El contenido de este manual es aplicable a las especificaciones más recientes desde la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

A	
Accesorios incluidos	9
ACMP (acompañamiento)	19, 20
Acompañamiento automático	19
Adaptador de CA	10
Afinación	25
Alimentación.....	10, 11
Apagado automático	11
Área de acompañamiento automático	20
Armonía.....	26
Arpegio.....	26
Articulación.....	17
Atril	11
Auriculares	15
AUX IN (entrada auxiliar)	15
C	
Canción	16, 21, 26
Canción de usuario	24
Capa (dual).....	17
Copia de seguridad.....	29
D	
Demostración	21
División.....	18
Dual	17
Dúo	18, 28
E	
EQ principal	26
Especificaciones	30
Estilo	16, 19, 20, 26
F	
Funciones.....	25
G	
Grabación.....	24
Guía de luz	21
I	
Inicialización	29
L	
Las claves del éxito	22
Lección	21
Lección en 3 pasos.....	23
Lista de canciones.....	34
Lista de datos	9
M	
Manual de referencia ().....	9
Memoria de registros (Regist).....	24
Metrónomo.....	12, 27
N	
Nivel.....	22
O	
Ordenador	15
P	
Pantalla de inicio	16
Pilas	10, 11
PORTABLE GRAND (piano de cola portátil)	17
Punto de división	18, 20, 25
Punto de división de dúo	18, 28
R	
Reproducción automática de acordes.....	19
Resolución de problemas	29
Resonancia.....	15, 26
Respuesta a la pulsación.....	25
S	
SHIFT (cambio)	12, 16
Smart Chord	19
Smart Device Connection Manual (Manual de conexión a tablets y smartphones)	9
Song Book (Libro de canciones)	9
T	
Tablet o smartphone	15
Tempo.....	16
Tipo de coro.....	26
Tipo de reverberación	26
Transposición	25
Tutor de ritmo y pulsación.....	23
V	
Varios dedos	19
Volumen	11, 12
Volumen principal.....	11, 12
Voz	16, 17
Voz de división.....	18, 26
Voz dual.....	17, 25
Voz principal	17, 25

Acerca del software de código abierto

El firmware de este producto contiene software de código abierto. Para obtener información sobre derechos de autor y condiciones de uso de cada software de código abierto, acceda al siguiente sitio web de Yamaha:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name	Level	Part
DEMO			
001	Demo (Yamaha Original)	-	-
POP			
002	Blinding Lights (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	Despacito (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	Love Me Like You Do (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	Closer (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	Shake It Off (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	Faded (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	Someone You Loved (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Kelleher / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	Firestone (Kyrre Gorvell-Dahll / Martijn Kojijnenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	Waiting For Love (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	Wolves (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	Circles (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	Bad Habits (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
FAVORITE			
014	Frère Jacques (Traditional)	-	R
015	Der Froschgesang (Traditional)	-	R
016	Aura Lee (Traditional)	-	R
017	London Bridge (Traditional)	-	R
018	Sur le pont d'Avignon (Traditional)	-	R
019	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)	-	LR
020	Nedelka (Traditional)	-	R
021	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	-	R
022	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)	-	R
023	Old Folks at Home (S. C. Foster)	-	R
024	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)	-	R
Song No.	Song Name	Level	Part
025	Santa Lucia (A. Longo)	-	R
026	If You're Happy and You Know It (Traditional)	-	R
027	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	-	R
028	Greensleeves (Traditional)	-	R
029	Kalinka (Traditional)	-	R
030	Holdilia Cook (Traditional)	-	R
031	Ring de Banjo (S. C. Foster)	-	R
032	Auld Lang Syne (Traditional)	-	R
033	Funiculi Funicula (L. Denza)	-	R
034	Largo (from the New World) (A. Dvořák)	-	R
035	Brahms' Lullaby (J. Brahms)	-	R
036	Liebesträume Nr. 3 (F. Liszt)	-	R
037	Pomp and Circumstance (E. Elgar)	-	R
038	Chanson du Toreador (G. Bizet)	-	R
039	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)	-	R
040	The Polovetsian Dances (A. Borodin)	-	R
041	Die Moldau (B. Smetana)	-	R
042	Salut d'Amour op. 12 (E. Elgar)	-	R
043	Humoresques (A. Dvořák)	-	R
044	Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)	-	R
045	Furusato (T. Okano)	-	LR
046	Aogeba Toutoshi (Traditional)	-	LR
047	Haruga Kita (T. Okano)	-	LR
048	Soushunfu (A. Nakada)	-	LR
049	Momiji (T. Okano)	-	LR
050	Akatonbo (K. Yamada)	-	R
INSTRUMENT MASTER			
051	Sicilienne / Fauré (G. Fauré)	-	R
052	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	Grand March (Aida) (G. Verdi)	-	R
054	Serenade for Strings in C major, op. 48 (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	-	R
056	Romance de Amor (Traditional)	-	R
057	Menuett BWV Anh. 114 (J. S. Bach)	-	LR
058	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)	-	LR
059	Radetzky Marsch (J. Strauss I)	-	R
PIANO ENSEMBLE			
060	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)	-	LR
061	Die Lorelei (F. Silcher)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
062	Home Sweet Home (H. R. Bishop)	-	LR
063	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
064	My Old Kentucky Home (S. C. Foster)	-	LR
065	Loch Lomond (Traditional)	-	LR
066	Silent Night (F. Gruber)	-	LR
067	Deck the Halls (Traditional)	-	LR
068	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
069	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)	-	LR
070	Ave Maria / J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR
071	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)	-	LR
072	Prelude op. 28-15 "Raindrop" (F. Chopin)	-	LR
073	Nocturne op. 9-2 (F. Chopin)	-	LR
074	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	-	LR
075	Romanze (Serenade K. 525) (W. A. Mozart)	-	LR
PIANO SOLO			
076	Arabesque (J. F. Burgmüller)	-	LR
077	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	-	LR
078	Für Elise (L. v. Beethoven)	-	LR
079	Turkish March (W. A. Mozart)	-	LR
080	24 Preludes op. 28-7 (F. Chopin)	-	LR
081	Annie Laurie (Traditional)	-	LR
082	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)	-	LR
083	Valse op. 64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	-	LR
084	Menuett / Beethoven (L. v. Beethoven)	-	LR
085	Andante grazioso (Sonate K. 331) (W. A. Mozart)	-	LR
086	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR
087	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR
088	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)	-	LR
089	Thema (Impromptus D. 935-3) (F. Schubert)	-	LR
090	Invention Nr. 1 (J. S. Bach)	-	LR
091	Gavotte / J. S. Bach (J. S. Bach)	-	LR
092	Arietta / Grieg (E. Grieg)	-	LR
093	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
LEARN TO PLAY			
094	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
095	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
096	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)	-	LR
097	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)	-	LR
098	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)	-	LR
099	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)	-	LR
100	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
101	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
102	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)	-	LR
103	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)	-	LR
104	Londonderry Air (Basic) (Traditional)	-	LR
105	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)	-	LR
106	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)	-	LR
107	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)	-	LR
108	Amazing Grace (Basic) (Traditional)	-	LR
109	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)	-	LR
FAVORITE WITH STYLE			
110	O du lieber Augustin (Traditional)	-	LR
111	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
112	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	-	LR
113	Little Brown Jug (Traditional)	-	LR
114	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
115	On Top of Old Smoky (Traditional)	-	LR
116	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
117	Oh! Susanna (S. C. Foster)	-	LR
118	Red River Valley (Traditional)	-	LR
119	Turkey in the Straw (Traditional)	-	LR
120	Muffin Man (R. A. King)	-	LR
121	Pop Goes the Weasel (Traditional)	-	LR
122	Grandfather's Clock (H. C. Work)	-	LR
123	Camptown Races (S. C. Foster)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
124	When the Saints Go Marching In (Traditional)	-	LR
125	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
126	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
127	I've Been Working on the Railroad (Traditional)	-	LR
128	American Patrol (F. W. Meacham)	-	LR
129	Down by the Riverside (Traditional)	-	LR
DUET			
130	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
131	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)	-	LR
132	Im Mai (Traditional)	-	LR
133	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
134	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
135	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
136	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
137	Three Blind Mice (Traditional)	-	LR
138	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
139	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
140	The Cuckoo (Traditional)	-	LR
141	London Bridge (Traditional)	-	LR
142	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)	-	LR

Song No.	SPECIAL APPENDIX	Lesson Part
RHYTHM & TOUCH TUTOR		
143-152	Rhythm & Touch Tutor 01 - Rhythm & Touch Tutor 10 (Yamaha Original)	R

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for internal Songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un Song Book (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento Song Book (Libro de canciones) con partituras descargables gratuitas de todas las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um Song Book (partituras para download gratuito) que inclui partituras das músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha-Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партитуры встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP, EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp. International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorrvell-Dahll, Martijn Koijenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.

All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music

All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP

All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Dinklage, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.

All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.

All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.

All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wotman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pen-EEA* and Switzerland warranty services, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	Englisch
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pen-EEA* und Schweizer Garantien, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE et de la Suisse, veuillez consulter le site Web ci-dessous (une version imprimable de ce document est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieverzekerings in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u kunt afrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Πληροφορίες σχετικά με τις εγγυήσεις για τους πελάτες στην EΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση αυτού του προϊόντος της Yamaha και την εγγύηση που παρέχεται στην EOX και την Ελβετία, επισκεφθείτε τον παρακάτω ιστοχώρο (έχει διαθεσίμους αρχεία που μπορούν να αποθηκευθούν ως εγχειρίδιο ή σε μορφή που είναι κατάλληλη για εκτύπωση) ή επικοινωνήστε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES*-området* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantieretjeneste for hele EES*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedanstående nettside (en utskriftsvennlig fil er tilgjengelig på nettsiden) eller ved å kontakte Yamahas offisielle samarbeidspartner i ditt land. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieretledning for EEO* og Schweiz ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor de bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETAl-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte olla olennaisia nettiosoitteesta. (Tulostettava laadussa saatavissa sivustollamme). Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji niniejszego produktu Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić stronę internetową (plik pobory do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem w firmie Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitá zpráva: Zaručení informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaručení informace o tomto produktu Yamaha a zaručení servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (souhrn k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fantast fylltefnetilte: Garancia-informació de EGT* ierlandés és Svíþjólin efl vísirfólk szamára A jölen Yamahata termékek vonatkozású részletes garancia-információt, valamint az EGT-nek és Svájcra kiterjedő garanciaidő és szervizfeltételeket a fentebb megadott webhelyen találhatók meg. A nyomtatandó dokumentumot is itt találja, vagy pedig feljelen kapcsolatba az országában működő Yamahaa képviselővel. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Östliga märks: Svanetta Yamaha Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabes saameks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiuudisega kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarogs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Atr saņemiet detalizētu garantijas informāciju par šo Yamahā produktu, ka arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu vietējo apkalpošanu Yamahā pārstāvētābi. * EEZ: Europejs Ekonomiskais zona	Latviešu
Domenio: informacija dal garantijos priekšams EEZ* ir Šveicarijā Jei rakia išsamios informacijos apie šį Yamahā produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEZ* ir Šveicarijose, aplankykite mūsų svetainę toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į Yamahā atstovą šioje savo šalyje. *EEZ — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke (tlačivo sa môže produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenobno obavješto: Informacije o garanciji za kupca v EGP* i Švicji Za detaljnije informacije o ovom Yamaha proizvodu, kao i o garancijskom servisu u celom EGP i Švicji, obišite sledeće mesto, ki je navedeno spodaj (naljagljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информации за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеонотската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și servicii de garanție France-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Важна obavješto: Informacije o jamstvu za države EGP* i Švicarska Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za ovaj EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DM135

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation

Published 03/2024
IPTY-A0



VG T0020